

## A2.33.2 Diferencia entre ir/irse, venir/venirse, llevar/llevarse

Diferença entre ir/irse, venir/venirse, llevar/llevarse



Os verbos ir, venir e llevar expressam movimento ou transporte. As suas versões reflexivas irse, venirse e llevarse acrescentam ênfase, intenção ou envolvimento pessoal.

Verbo (Verbo)	Significado (Significado)	Ejemplo (Exemplo)
<b>Ir</b>	Movimiento hacia un lugar (Movimento para um lugar)	<b>Voy</b> al trabajo. (Vou ao trabalho.)
<b>Irse</b>	Salir de un lugar (énfasis) (Sair de um lugar (ênfase))	<b>Me voy</b> de la empresa. (Vou-me da empresa.)
<b>Venir</b>	Llegar (Chegar)	¿ <b>Vienes</b> a la gestoría? (Você vem ao escritório de contabilidade?)
<b>Venirse</b>	Llegar con fuerza o decisión (Chegar com força ou decisão)	<b>Se viene</b> con nosotros. (Ele vem conosco.)
<b>Llevar</b>	Transportar algo a otro lugar (Transportar algo para outro lugar)	<b>Llevo</b> mi maletín al trabajo. (Levo a minha pasta para o trabalho.)
<b>Llevarse</b>	Tomar algo consigo (Levar algo consigo)	<b>Se lleva</b> el ordenador a casa. (Ele leva o computador para casa.)

### 1. Traduza e escolha a resposta correta

- \_\_\_\_\_ a la gestoría a las diez para hablar de los impuestos. (Vou ao escritório de contabilidade às dez para falar sobre os impostos.)  
a. Voy    b. Vengo    c. Se va    d. Me voy
- Ya es tarde, \_\_\_\_\_ de la oficina y mañana seguimos con la idea. (Já é tarde, vou embora do escritório e amanhã continuamos com a ideia.)  
a. me vengo    b. nos vamos    c. voy    d. me voy
- ¿\_\_\_\_\_ a la reunión con el empresario o prefieres llamarlo por teléfono? (Você vem à reunião com o empresário ou prefere ligar para ele por telefone?)  
a. Venís    b. Te vienes    c. Vienes    d. Vas
- Para trabajar en casa, \_\_\_\_\_ el maletín y la tarjeta de visita. (Para trabalhar em casa, levo comigo a pasta e o cartão de visita.)  
a. llevo    b. me trae    c. me llevo    d. me voy

1. Voy 2. me voy 3. Vienes 4. me llevo

### 2. Rewrite the phrases (QR: IA+)



1. Salgo de la oficina a las seis. (irse)

---

*(Me vou do escritório às seis.)*

2. ¿Llegas a la reunión a las diez? (venir)

---

*(Você vem à reunião às dez?)*

3. Transporto estos papeles a la gestoría. (llevar)

---

*(Levo estes papéis para a assessoria.)*

4. Tomo el portátil conmigo y lo llevo a casa. (llevarse)

---

*(Me levo o notebook para casa.)*

**1.** Me voy de la oficina a las seis. **2.** ¿Vienes a la reunión a las diez? **3.** Llevo estos papeles a la gestoría. **4.** Me llevo el portátil a casa.